

# 超小型単セル用フル集積化リチウム イオン・リチウム ポリマー充電管理コントローラ

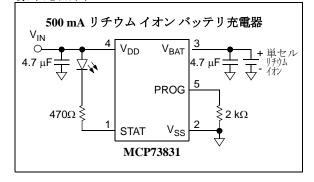
#### 特徴:

- リニア充電管理コントローラ
  - パストランジスタ内蔵
  - 電流センサ内蔵
  - 逆流放電保護
- 高精度のプリセット電圧調整:<u>+</u>0.75%
- 4つの電圧調整設定オプションが可能:
  - 4.20V, 4.35V, 4.40V, 4.50V
- プログラマブルな充電電流
- 予備充電選択可能
- 充電終了条件選択可能
- 充電状態出力
  - トライステート出力 MCP73831
  - オープン ドレイン出力 MCP73862
- 自動電源断
- 温度制御
- 温度範囲:-40 ℃ ~ +85 ℃
- パッケージ:
  - 8ピン、2 mm x 3 mm DFN
  - 5ピン、SOT23

#### 応用例:

- リチウム イオン/リチウム ポリマー電池充電器
- 電子手帳 (PDA)
- 携帯電話
- ディジタル カメラ
- MP3 プレーヤー
- Bluetooth ヘッドセット
- USB 充電器

#### 標準応用例



#### 概要:

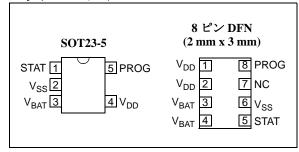
MCP73831/2 デバイス ファミリは、先進的なリニア 充電管理コントローラで、スペースに制限があったり、コストが重要な応用に適しています。MCP73831/2 は 8 ピン、2 mm x 3 mm DFN パッケージか 5 ピン、SOT23 パッケージで提供されます。この小さな物理的サイズ と、少ない外付け部品であることから、MCP73831/2 はまさに携帯機器に適しています。USB ポートから充電する使い方のために、MCP73831/2 は USB バス電源のすべての仕様に適合するようになっています。

MCP73831/2 は定電流/低電圧充電アルゴリズムを採用しており、予備充電と充電終了が選択できます。定電圧安定化は、新たに現れるバッテリ充電要求にも対応できるよう、4種類の固定電圧がオプションとなっています。すなわち、4.20V、4.35V、4.40V、4.50Vです。定電流値は、1個の外付け抵抗で設定されます。MCP73831/2は、高電力、または周囲温度が高温の間は、ダイ温度に基づいて充電電流を制限します。この温度制御は、デバイスの信頼性を保つと同時に充電サイクル時間を最適化します。

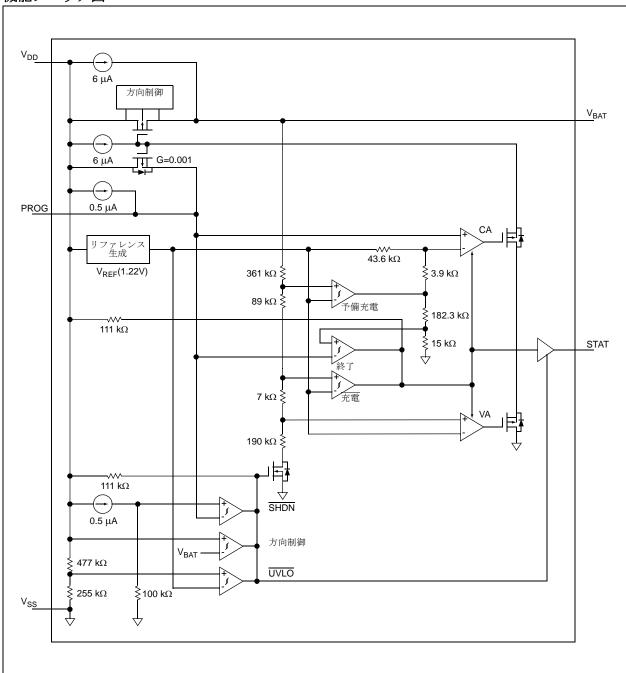
予備充電用スレッショルド、予備充電用電流値、充電終了値、自動再充電スレッショルドなど、いくつかのオプションが用意されています。予備充電値と充電終了値は電流設定値に比例した比率となります。予備充電は禁止できます。可能なオプションと標準製品の製品識別システムについては第1章 "電気的特性"を参照して下さい。

MCP73831/2 は、周囲温度が -40 ℃~ +85 ℃全範囲で仕様を満足します。

#### パッケージ タイプ



#### 機能ブロック図



#### 第1章 電気的特性

#### 絶対最大定格 †

V <sub>DDN</sub>	7.0V
全入出力ピン( $V_{SS}$ に対して)	0.3 $\sim$ (V <sub>DD</sub> +0.3)V
最大接合部温度、 $T_J \dots$	内部で制限
保存温度	65 °C ∼ +150 °C
全ピンの <b>ESD</b> 保護:	
人体モデル (1.5 kW と 100 pF の	直列 )≥ 4 kV
機械モデル (200 pF, 直列抵抗な)	_ )400V

†**注意**: 左記の「最大定格」を超えるストレスを加えると、デバイスに恒久的な損傷を与えることがあります。この規定はストレス定格のみを規定するものであり、この仕様の動作条件に記載する規定値以上でのデバイス動作を定めたものではありません。長時間デバイスを最大定格状態にすると、デバイスの信頼性に影響を与えることがあります。

#### DC 特性

パラメータ	記号	Min.	Typ.	Max.	単位	条件
電源電圧	$V_{\mathrm{DD}}$	3.75	_	6	V	
電源電流	I <sub>SS</sub>	_	510	1500	mA	充電時
		_	53	200	mA	充電完了時, バッテリなし
		_	25	50	mA	PROG は無接続
		_	1	5	mA	$V_{DD} \le (V_{BAT} - 50 \text{ mV})$
		_	0.1	2	mA	$V_{DD} < V_{STOP}$
UVLO 開始スレッショル ド	V <sub>START</sub>	3.3	3.45	3.6	V	V <sub>DD</sub> Low から High
UVLO 停止スレッショル ド	V <sub>STOP</sub>	3.2	3.38	3.5	V	V <sub>DD</sub> High から Low
UVLO ヒステリシス	V <sub>HYS</sub>	_	70	_	mV	
安定化電源(定電圧モード	· <b>诗</b> )				•	
安定化出力電圧	$V_{REG}$	4.168	4.20	4.232	V	MCP7383X-2
		4.317	4.35	4.383	V	MCP7383X-3
		4.367	4.40	4.433	V	MCP7383X-4
		4.466	4.50	4.534	V	MCP7383X-5
						$\begin{aligned} V_{DD} &= [V_{REG}(Typ) + 1V] \\ I_{OUT} &= 10 \text{ mA} \\ T_{A} &= -5 ^{\circ}\text{C} \sim +55 ^{\circ}\text{C} \end{aligned}$
電源安定度	$ (\mathrm{DV_{BAT}}/\mathrm{V_{BAT}})  \\ /\mathrm{DV_{DD}} $	_	0.09	0.30	%/V	$V_{DD} = [V_{REG}(Typ)+1V] \sim 6V$ $I_{OUT} = 10 \text{ mA}$
負荷安定度	$ \mathrm{DV_{BAT}}/\mathrm{V_{BAT}} $	_	0.05	0.30	%	$I_{OUT} = 10 \text{ mA} \sim 50 \text{ mA}$ $V_{DD} = [V_{REG}(\text{Typ}) + 1V]$
電源リップル除去率	PSRR	_	52		dB	$I_{OUT}$ =10 mA, 10Hz $\sim$ 1 kHz
		_	47	_	dB	$I_{OUT}$ =10 mA, 10Hz $\sim$ 10 kHz
		_	22	_	dB	$I_{OUT}$ =10 mA, 10Hz $\sim$ 1 MHz
安定化電流(高速充電、定	電流モード)					
高速充電安定化電流	$I_{REG}$	90	100	110	mA	PROG = 10  kW
		450	505	550	mA	PROG = 2.0 kW, 注 1
						$T_A = -5 ^{\circ}C \sim +55 ^{\circ}C$

注1: 設計値のみ、製品は未テスト

#### DC 特性(つづき)

パラメータ	記号	Min.	Тур.	Max.	単位	条件
	クル充電、定電液	<del></del>		•		
予備充電用電流比	I <sub>PREG</sub> / I <sub>REG</sub>	7.5	10	12.5	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
		15	20	25	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
		30	40	50	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
			100	_	%	予備充電なし
						$T_A = -5 ^{\circ}\text{C} \sim +55 ^{\circ}\text{C}$
予備充電スレッショルド	V <sub>PTH</sub> / V <sub>REG</sub>	64	66.5	69	%	V <sub>BAT</sub> Low から High
		69	71.5	74	%	V <sub>BAT</sub> Low から High
予備充電ヒステリシス	V <sub>PHYS</sub>	_	110	_	mV	V <sub>BAT</sub> High から Low
 充電終了						
充電終了電流比	I <sub>TERM</sub> / I <sub>REG</sub>	3.75	5	6.25	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
		5.6	7.5	9.4	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
		7.5	10	12.5	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
		15	20	25	%	$PROG = 2.0 \text{ kW} \sim 10 \text{ kW}$
						$T_A = -5 ^{\circ}C \sim +55 ^{\circ}C$
自動再充電						
再充電電圧スレッショル	$V_{RTH} / V_{REG}$	91.5	94.0	96.5	%	V <sub>BAT</sub> High から Low
F		94	96.5	99	%	V <sub>BAT</sub> Low から High
パス トランジスタ オン抵抗	t .					
オン抵抗	$R_{DSON}$		350		mW	$V_{DD} = 3.75V, T_J = 105 ^{\circ}C$
バッテリ放電電流						
出力逆リーク電流	$I_{DISCHARGE}$		0.15	2	mA	PROG 無接続
			0.25	2	mA	V <sub>DD</sub> 無接続
		_	0.15	2	mA	$V_{DD} < V_{STOP}$
		_	-5.5	-15	mA	充電完了
状態表示 – STAT						
シンク電流	$I_{SINK}$	_	_	25	mA	
Low 出力電圧	V <sub>OL</sub>	_	0.4	1	V	$I_{SINK} = 4 \text{ mA}$
ソース電流	I <sub>SOURCE</sub>		_	35	mA	
High 出力電圧	$V_{OH}$	_	V <sub>DD</sub> -0.4	V <sub>DD</sub> - 1	V	$I_{\text{SOURCE}} = 4 \text{ mA}(\text{MCP73831})$
入力リーク電流	$I_{LK}$	_	0.03	1	mA	ハイインピーダンス
PROG 入力					,	
充電インピーダンス範囲	$R_{PROG}$	2	_	20	kW	
最小シャット ダウン イン ピーダンス	$R_{PROG}$	70	_	200	kW	
自動電源断						
自動電源断移行スレッ ショルド	V <sub>PDENTER</sub>	$V_{DD}$ < $(V_{BAT} +20mV)$	V <sub>DD</sub> <(V <sub>BAT</sub> +50mV)	_		3.5V ≤ V <sub>BAT</sub> ≤ V <sub>REG</sub> V <sub>DD</sub> 立ち下り
自動電源断終了スレッ ショルド	V <sub>PDEXIT</sub>	_	V <sub>DD</sub> <(V <sub>BAT</sub> +150mV)	$\begin{array}{c} \rm V_{DD} \!\!<\!\! (V_{BAT} \\ +200 mV) \end{array}$		3.5V ≤ V <sub>BAT</sub> ≤ V <sub>REG</sub> V <sub>DD</sub> 立ち上り
熱シャットダウン			•		•	
ダイ温度	$T_{SD}$	_	150	_	×C	
ダイ温度ヒステリシス	T <sub>SDHYS</sub>	_	10	_	×C	

注1: 設計値のみ、製品は未テスト

### AC 特性

<b>電気的仕様:</b> 特に指定のない限り、全制限項目について: $V_{DD}$ = [ $V_{REG}$ (typ.) + 0.3V] $\sim$ 12V $T_A$ = -40 $^{\circ}$ C to +85 $^{\circ}$ C 標準値は +25 $^{\circ}$ C , $V_{DD}$ = [ $V_{REG}$ (typ.) + 1.0V] において								
パラメータ	記号	Min.	Тур.	Max.	単位	条件		
UVLO 開始遅延	t <sub>START</sub>		—	5	ms	V <sub>DD</sub> Low から High		
安定化定電流								
予備充電からの遷移時間	t <sub>DELAY</sub>		—	1	ms	V <sub>BAT</sub> < V <sub>PTH</sub> から V <sub>BAT</sub> > V <sub>PTH</sub>		
予備充電からの電流立上り 時間	t <sub>RISE</sub>	_	_	1	ms	I <sub>OUT</sub> が I <sub>REG</sub> の 90% になるまで		
終了比較フィルタ	t <sub>TERM</sub>	0.4	1.3	3.2	ms	平均 I <sub>OUT</sub> 降下		
充電比較フィルタ	t <sub>CHARGE</sub>	0.4	1.3	3.2	ms	平均 V <sub>BAT</sub>		
状態表示								
状態出力オフ時間	t <sub>OFF</sub>		_	200	ms	$I_{SINK} = 1 \text{ mA} \sim 0 \text{ mA}$		
状態出力オン時間	t <sub>ON</sub>	_	_	200	ms	$I_{SINK} = 0 \text{ mA} \sim 1 \text{ mA}$		

#### 温度特性

<b>電気的仕様:</b> 特に指定のない限り、全制限条件について: $V_{DD} = [V_{REG}(typ.) + 0.3V] \sim 12V$ 標準値は $+25$ $^{\circ}$								
パラメータ	記号	Min.	Тур.	Max.	単位	条件		
温度範囲								
規格温度範囲	$T_{A}$	-40		+85	$^{\circ}$ C			
動作温度範囲	$T_J$	-40		+125	$^{\circ}$ C			
保存温度範囲	$T_A$	-65		+150	$^{\circ}\!\mathbb{C}$			
パッケージ熱抵抗								
5 リード、SOT23	$q_{\mathrm{JA}}$	_	230	_	°C /W	4層 JC51-7標準基板、自然 伝導		
8 リード、2 mm x 3 mm, DFN	$q_{JA}$	_	76	_	°C /W	4層 JC51-7標準基板、自然 伝導		

#### 第2章 典型的な性能グラフ

**注:**以下の本項のグラフや表は、有限のサンプルの統計値に基づいていて、情報提供のためにだけのものです。ここに記述された性能特性は未テストか非保証です。いくつかのグラフや表では、仕様の動作範囲を超えています(例えば供給電源範囲外)従って保証範囲外です。

注:特に指定のない限り,  $V_{DD}$  = [ $V_{REG}$ (typ.) + 1V]、 $I_{OUT}$  = 10 mA、 $T_A$ = +25  $^{\circ}$ C、定電圧モード

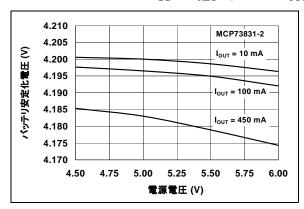
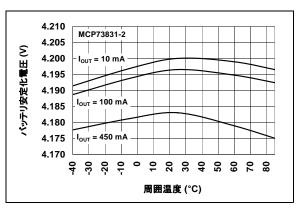


図2-1: 電源電圧( $V_{DD}$ ) に対するバッテリ 安定化電圧( $V_{BAT}$ )



**図2-2:** 周囲温度  $(T_A)$  に対するバッテリ 安定化電圧  $(V_{BAT})$ 

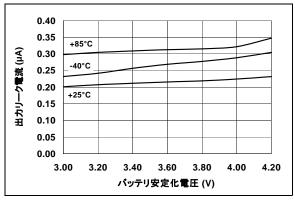


図2-3: バッテリ安定化電圧  $(V_{BAT})$  に対する 出力リーク電流  $(I_{DISCHARGE})$ 

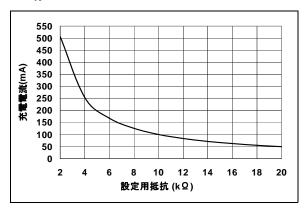


図2-4: 設定用抵抗 $(R_{PROG})$  に対する充電電流 $(I_{OUT})$ 

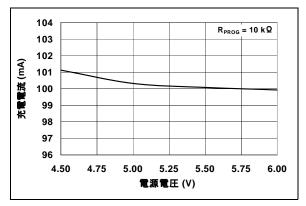


図2-5: 電源電圧( $V_{DD}$ ) に対する充電電流( $I_{OUT}$ )

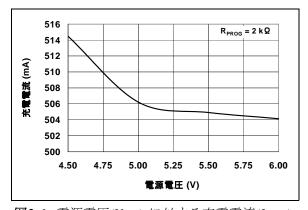


図2-6: 電源電圧( $V_{DD}$ ) に対する充電電流( $I_{OUT}$ )

#### 典型的な性能グラフ(つづき)

注:特に指定のない限り,  $V_{DD}$  = [ $V_{REG}$ (typ.) + 1V]、 $I_{OUT}$  = 10 mA、 $T_A$ = +25  $^{\circ}$ C、定電圧モード。

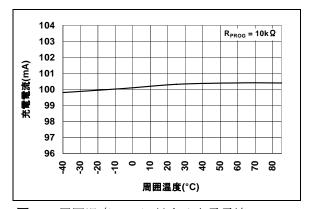


図2-7: 周囲温度 $(T_A)$  に対する充電電流 $(I_{OUT})$ 

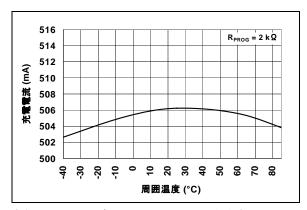


図2-8: 周囲温度(TA) に対する充電電流(IOUT)

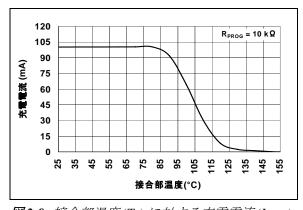


図2-9:接合部温度 $(T_J)$  に対する充電電流 $(I_{OUT})$ 

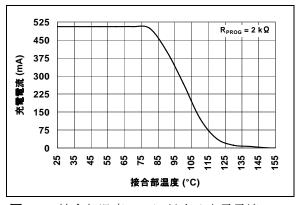
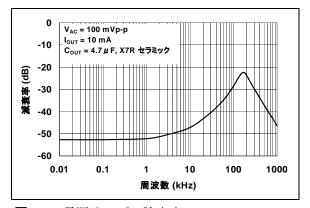
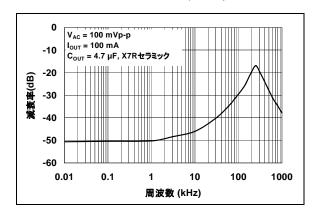


図2-10: 接合部温度 $(T_J)$  に対する充電電流 $(I_{OUT})$ 



**図2-11**: 電源リップル除去率(PSRR)



**図2-12:** 電源リップル除去率(PSRR)

#### 典型的な性能グラフ(つづき)

注:特に指定のない限り, $V_{DD}$  = [ $V_{REG}$ (typ.) + 1V]、 $I_{OUT}$  = 10 mA、 $T_A$ = +25  $^{\circ}$ C、定電圧モード。

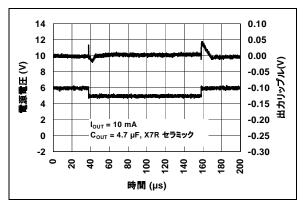


図2-13: 電源変動レスポンス

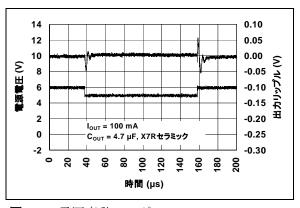


図2-14: 電源変動レスポンス

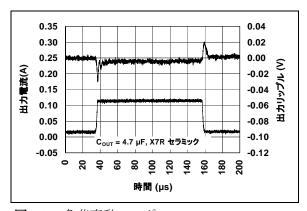


図2-15: 負荷変動レスポンス

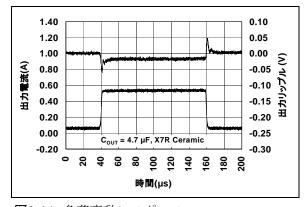
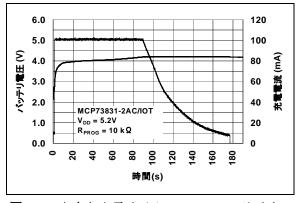
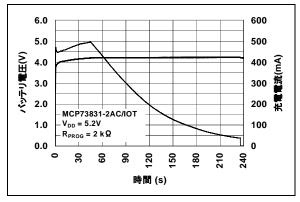


図2-16: 負荷変動レスポンス



**図2-17:** 完全な充電サイクル(180 mAh リチウム イオンバッテリ)



**図2-18:** 完全な充電サイクル(1000 mAh リチウム イオンバッテリ)

#### 第3章 ピン説明

ピン説明を表 3-1 に示します。

#### 表 3-1: ピン機能一覧表

ピン	番号	<b>37</b> D	Little Also
DFN	SOT23-5	記号	機 能
1	4	$V_{\mathrm{DD}}$	バッテリ管理電源入力
2	_	$V_{\mathrm{DD}}$	バッテリ管理電源入力
3	3	$V_{BAT}$	バッテリ充電制御出力
4	_	$V_{BAT}$	バッテリ充電制御出力
5	1	STAT	充電状態出力
6	2	$V_{SS}$	バッテリ管理 OV リファレンス
7	_	NC	未接続
8	5	PROG	安定化電流設定、充電制御イネーブル

#### 3.1 バッテリ管理電源入力 (V<sub>DD</sub>)

 $[V_{REG}(typ.)+0.3V]\sim 6V$  の電源電圧が推奨です。最小  $4.7~\mathrm{mF}$  で  $V_{SS}$  にバイパスして下さい。

#### 3.2 バッテリ充電制御出力 (V<sub>RAT</sub>)

バッテリの+極に接続します。内蔵 P チャネル MOSFET パストランジスタのドレイン端子となります。バッテリが接続されていないときのループ安定度を確実にするため、最小  $4.7~\mathrm{mF}$  で  $V_{SS}$  にバイパスして下さい。

#### 3.3 充電状態出力 (STAT)

STAT は、充電状態の表示用 LED 接続用の出力です。 または、プル アップ抵抗を接続して、ホスト コント ローラとインターフェースすることもできます。

STAT は、トライ ステート出力 – MCP73831、オープン ドレイン出力 – MCP73862 です。

#### 3.4 バッテリ管理 0V リファレンス (V<sub>SS</sub>)

バッテリの負極に接続し、電源入力となります。

#### 3.5 安定化電流設定 (PROG)

予備充電、高速充電、終了時の電流は、PROG と  $V_{SS}$  間に接続する抵抗に比例します。

PROG 入力をオープンにすることで、充電管理コントローラを動作禁止にできます。

#### 第4章 デバイス概要

MCP73831 は先進のリニア方式充電管理コントローラです。図 4-1 は、充電初期化から完了までと、自動再充電のフローアルゴリズムを示しています。

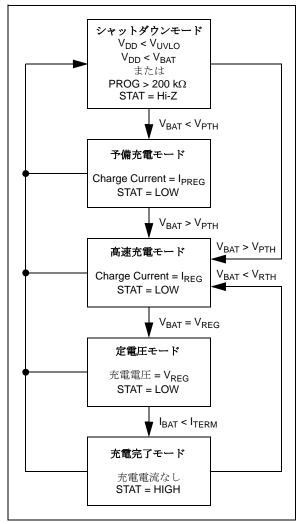


図4-1: フローチャート

#### 4.1 低電圧ロックアウト (UVLO)

内蔵の低電圧ロックアウト回路 (UVLO) は、入力電圧を監視して、入力電源が UVLO スレッショルド以上まで上がるまで充電器をシャット ダウン モードに保持します。 UVLO 回路には 100 mV のヒステリシスが組み込まれています。

電源が供給されているときバッテリが接続されたら、MCP73831 が動作を開始するには、入力電源はバッテリ電圧より 150 mV 以上高くなければなりません。

UVLO 回路は、入力電源がバッテリ電圧プラス 50 mV 以下まで下がるとデバイスをシャット ダウンモードとします。再度、MCP73831 が動作を開始するためには、入力電源がバッテリ電圧より 150 mV 高くならなければなりません。

UVLO 回路は常時動作しています。入力電圧が UVLO スレッショルドより下がるか、 $V_{BAT}$  ピンの電 圧プラス  $50\,\mathrm{mV}$  以下となったらいつでもシャット ダウンモードにします。

どんな UVLO 状態の間も、バッテリからの逆放電電流は 2 mA 以下です。

#### 4.2 充電適性

充電サイクルが始まるには、すべての UVLO 条件が満たされなければならず、バッテリまたは出力負荷が存在しなければなりません。充電電流設定抵抗がPROG と  $V_{SS}$  間に接続されていなければなりません。PROG ピンがオープンかフロートだと、MCP73831 は動作禁止となります。このときもバッテリからの逆放電電流は  $2\,\mathrm{mA}$  以下となります。このように、PROG ピンは充電許可の働きをし、手動シャット ダウン用として使われます。

#### 4.3 予備充電

 $V_{BAT}$  ピンの電圧が予備充電スレッショルドより低いときには、MCP73831/2 は予備充電つまりトリクル充電モードに入ります。予備充電スレッショルドは工場出荷時設定です。予備充電スレッショルドオプションや標準オプションの製品識別システムについては、第1章 "電気的特性"を参照して下さい。

このモードでは、MCP73831/2 はバッテリに充電電流 (PROG ピンに接続した抵抗の値で定められる) に対する割合で供給します。この割合つまり比率は工場出荷時設定です。予備充電の電流設定オプションや標準オプションの製品識別システムについては、第1章"電気的特性"を参照して下さい。

 $V_{BAT}$  ピンの電圧が予備充電スレッショルドより上がると、MCP73831/2 は定電流つまり高速充電モードに入ります。

#### 4.4 高速充電、定電流モード

定電流モードの間は、設定された充電電流がバッテリか負荷に供給されます。充電電流は、PROG と  $V_{SS}$ 間の1個の抵抗で定められます。定電流モードは、 $V_{BAT}$ ピンの電圧が安定化電圧  $V_{REG}$ に達するまで継続します。

#### 4.5 定電圧モード

 $V_{BAT}$ ピンの電圧が安定化電圧  $V_{REG}$  に達したら、定電圧モードが開始されます。工場出荷時の安定化電圧の設定値は、4.2V、4.35V、4.40V、4.50V で許容差は  $\pm 0.75\%$  です。

#### 4.6 充電終了

充電サイクルは、定電圧モードの間の平均充電電流が、設定した充電電流 (PROG ピンに接続した抵抗の値で定められる)のある割合以下に減少したら終了します。終了コンパレータの 1 ms のフィルタ時間により負荷の遷移を確実にして、充電終了が早過ぎることがないようにします。この電流の割合つまり比率は工場設定です。充電終了電流オプションや標準オプションの製品識別システムについては第1章 "電気的特性"を参照して下さい。

充電電流が停止されると MCP73831/2 は充電完了モードに入ります。

#### 4.7 自動再充電

MCP73831/2 は、充電完了モードの間、常時  $V_{BAT}$  ピンの電圧を監視しています。もし電圧が再充電スレッショルドより下がると、別の充電サイクルが始まり、再度電流がバッテリか負荷に供給されます。再充電スレッショルドは工場設定です。再充電スレッショルドオプションや標準オプションの製品識別システムについては第1章 "電気的特性"を参照して下さい。

#### 4.8 熱制御

MCP73831/2 はダイ温度に基づいて充電電流を制限しています。熱制御によりデバイスの信頼性を保ちながら充電サイクル時間を最適化します。図 4-2 は MCP73831/2 の熱制御特性を表しています。

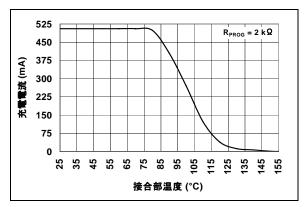


図4-2: 熱制御

#### 4.9 熱シャット ダウン

MCP73831/2 はダイ温度が、150 ℃を超えると停止します。ダイ温度が約10℃冷えると充電が再開されます。

#### 第5章 詳細説明

#### 5.1 アナログ回路

#### 5.1.1 バッテリ管理電源入力 (V<sub>DD</sub>)

 $V_{DD}$  入力は MCP73831/2 への電源入力です。もし  $V_{DD}$  入力の電圧が UVLO 電圧 ( $V_{STOP}$ ) より低いと、MCP73831 は省電力モードに入ります。この特性により、 $V_{DD}$  電圧が無いときに、バッテリパックから流出するのを防止します。

#### 5.1.2 安定化電流設定 (PROG)

高速充電用安定化電流はPROG 入力と $V_{SS}$  間に接続した設定抵抗 ( $R_{PROG}$ ) により決定されます。設定抵抗と充電電流は、下記式で計算できます。:

$$I_{REG} = \frac{1000V}{R_{PROG}}$$

ここで:

 $R_{PROG} = k\Omega$   $I_{REG} = mA$ 

予備充電用トリクル充電電流と、充電終了電流は、 選択したデバイス オプションによる高速充電電流に 比例します。

#### 5.1.3 バッテリ充電制御出力 (V<sub>BAT</sub>)

バッテリ充電制御出力は、内蔵 P チャネル MOSFET のドレイン端子となっています。MCP73831/2 はこの MOSFET をリニア領域で制御してバッテリ パックに対して定電流と安定化電圧を提供します。バッテリ充電制御出力は、バッテリ パックの+極に接続するようにします。

#### 5.2 ディジタル回路

#### 5.2.1 状態表示 (STAT)

MCP73831 の充電状態出力は、3 つの異なる状態を持っています。すなわち、High (H)、Low (L)、ハイインピーダンス (Hi-Z) です。MCP73862 の充電状態出力はオープンドレインですから、2 つの異なる状態を持ってします。すなわち、Low(L)、そしてハイインピーダンス (Hi-Z) です。その充電状態出力は、1 か 2 色または 3 色の LED を点灯するのに使えます。オプションで、充電状態出力は、ホストマイコンへインターフェースすることもできます。表 5-1 に充電サイクル中の状態出力の状態をまとめています。

表 5-1: 状態出力

大震 1. 人 b a 41/44	STAT1				
充電サイクル状態 	MCP73831	MCP73862			
シャットダウン	Hi-Z	Hi-Z			
バッテリ無接続	Hi-Z	Hi-Z			
予備充電	L	L			
定電流高速充電	L	L			
定電圧	L	L			
充電完了 – スタンバイ	Н	Hi-Z			

#### 5.2.2 デバイス禁止 (PROG)

安定化電流設定用入力ピン (PROG) は、充電サイクル中の任意のときに充電を終了させるのに使うことができます。つまり充電サイクルを開始するだけではなく、再充電サイクルも開始します。

PROG入力から $V_{SS}$ へ設定用抵抗を接続することで、デバイスをイネーブルにすることができます。PROG入力をフロートにするか、論理 High 入力信号を加えると、デバイスを禁止にし、充電サイクルを終了させることができます。禁止されると、デバイスの電源電流は標準で  $25~\mathrm{mA}$  まで減少します。

#### 第6章 応用例

MCP73831/2 はホストマイコンと協調して使うか、 単独使用でも動作するように設計されています。 MCP73831/2 は、リチウムイオンかリチウムポリマー セルに適すように、定電流のあと続けて定電圧を行う 充電アルゴリズムを提供します。図 6-1 は標準的な単独使用の回路を表しており、図 6-2 と 6-3 は、このときの充電特性を表しています。

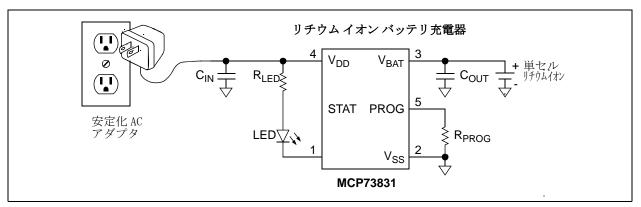


図6-1:標準的な応用回路

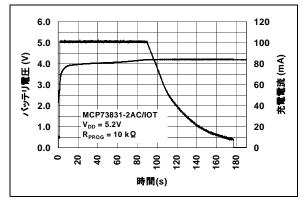
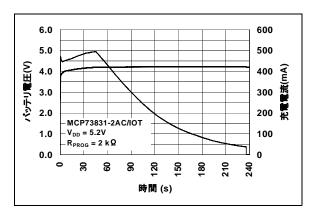


図6-2: 標準の充電特性(180 mAh バッテリ)



**図6-3:** 標準的な熱制御中の充電特性(1000 mAh バッテリ)

#### 6.1 応用回路設計

リニア方式充電の低効率の故に、最も重要な要素は熱設計とコストです。これらは入力電圧、出力電流、バッテリ充電器と周囲冷却空気間の熱インピーダンスの直接の関数です。ワーストケースの状況は、デバイスが予備充電モードから定電流モードに遷移したときです。この状態のとき、バッテリ充電器は最大電力を消費することになります。このため充電電流と充電器のコストや熱要求との間でトレードオフすることが必要です。

#### 6.1.1 部品選定

図 6-1 に示された部品の選定は、充電システムの完全性と信頼性を決める重要要素です。以下の検討が部品選定に当たって参考になります。

#### 6.1.1.1 電流設定抵抗 (R<sub>PROG</sub>)

リチウム イオン セルに好ましい高速充電電流は IC レートで、絶対最大電流は 2C レートです。例えば、500 mAh のバッテリ パックの好ましい充電電流は500 mAです。このレートで充電すれば、最短の充電サイクルとなり、バッテリ パックの性能劣化や寿命を縮めることはありません。

#### 6.1.1.2 熱検討

バッテリ充電器の最悪電力損失は、入力電圧最大で、 デバイスが予備充電から定電流モードに遷移したとき です。この場合の電力損失は:

PowerDissipation  $d = (V_{DDMAX} - V_{PTHMIN}) \times I_{REGMAX}$  $\subset \subset \mathcal{C}$ :

V<sub>DDMAX</sub> = 最大入力電圧 I<sub>REGMAX</sub> = 最大高速充電電流

V<sub>PTHMIN</sub> = 最小遷移スレッショルド電圧

#### 5V, ±10% 入力電源のときの電力損失は:

 $PowerDissipation = (5.5V - 2.7V) \times 550mA = 1.54W$ 

SOT23-5 パッケージ内部でのバッテリー充電器の電力損失は、図 6-3 に示したように熱制御に入る要因となります。これに対して、2mm x 3mm DFN パッケージを使うと、充電サイクル時間を短くすることができます。

#### 6.1.1.3 外付けコンデンサ

MCP73831/2 はバッテリ負荷の有無にかかわらず安定です。定電圧モードのときさらに良い AC 安定度とするため、最小  $4.7\,\mu F$  のコンデンサで  $V_{BAT}$  ピンを  $V_{SS}$  にバイパスすることを推奨します。このコンデンサはバッテリ負荷が無いときの補償を行います。さらにバッテリとの相互接続により高周波でインダクタンスが現れます。これらの要素は、定電圧モードのときの制御フィードバック ループに含まれます。したがって、バイパスコンデンサが、バッテリパックのインダクタ要素を補償するのに必要です。

ほとんどの場合、コンデンサの等価シリーズ抵抗値 (ESR) とは関係なく、良質な出力フィルタコンデンサが使われます。実際のコンデンサの値は、(そして連動する ESR は)出力負荷電流に依存します。500~mA までの出力電流のときの安定化用としては、 $4.7~\mu\text{F}$  のセラミック、タンタル、アルミ電解コンデンサで、出力コンデンサとして十分な効果があります。

#### 6.1.1.4 逆電流保護

MCP73831/2 は、異常や入力短絡に対する保護を提供します。保護が無いと、異常や入力短絡でバッテリパックから内蔵パストランジスタのボディ ダイオードを通して放電してしまいます。

#### 6.1.1.5 充電禁止

安定化電流設定入力ピン (PROG) は、充電サイクル中いつでも充電を終了させることができます。充電サイクルの開始はもちろんのこと、再充電サイクルの開始もできます。

PROG入力から $V_{SS}$ に設定用抵抗を配置することで、デバイスをイネーブルにできます。PROG 入力をフロートにするか論理 High 入力信号を加えることで、デバイスを禁止し、充電サイクルを終了させることができます。禁止されると、デバイスへの電源電流は、標準で  $25~\mathrm{mA}$  まで減少します。

#### 6.1.1.6 充電状態インターフェース

状態出力が充電状態情報を提供します。出力で外付け LED を光らせるか、ホストマイコンとインターフェースすることができます。充電サイクル中の状態出力の状態のまとめついてはを表 5-1 参照してください。

#### 6.2 PCB レイアウトの課題

最高の電圧安定度とするには、バッテリ パックをデバイスの  $V_{BAT}$  と  $V_{SS}$  ピンのできるだけ近くに置いて下さい。これで PCB パターンを通過する大電流による電圧降下を最小にします。

PCB で放熱器を使うときのレイアウトでは、放熱器のパッドにたくさんのバイアを追加して、PCB のバックプレーンとの熱結合をよくして、最大接合部温度を低くするようにします。図 6-4 と 6-5 は PCB 放熱のための標準的なレイアウトを示します。

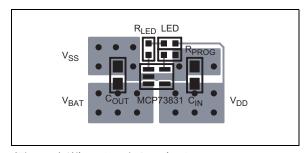


図6-4: 標準レイアウト(上面)

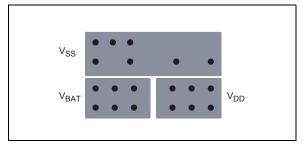
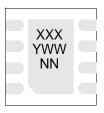


図6-5: 標準レイアウト(底面)

#### 第7章 パッケージ情報

#### 7.1 パッケージ マーキング情報

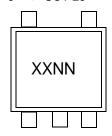
#### 8 ピン DFN (2 mm x 3 mm)



Device	Code
MCP73831T-2ACI/MC	AAE
MCP73831T-2ATI/MC	AAF
MCP73831T-2DCI/MC	AAG
MCP73831T-3ACI/MC	AAH
MCP73831T-4ADI/MC	AAJ
MCP73831T-5ACI/MC	AAK
MCP73862T-2ACI/MC	AAL
MCP73862T-2ATI/MC	AAM
MCP73862T-2DCI/MC	AAP
MCP73862T-3ACI/MC	AAQ
MCP73862T-4ADI/MC	AAR
MCP73862T-5ACI/MC	AAS
<b>34</b> 0 18) / DEM 12   本田	

注:8ピン DFN に適用

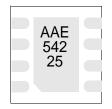




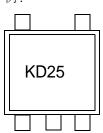
Device	Code
MCP73831T-2ACI/OT	KDNN
MCP73831T-2ATI/OT	KENN
MCP73831T-2DCI/OT	KFNN
MCP73831T-3ACI/OT	KGNN
MCP73831T-4ADI/OT	KHNN
MCP73831T-5ACI/OT	KJNN
MCP73862T-2ACI/OT	KKNN
MCP73862T-2ATI/OT	KLNN
MCP73862T-2DCI/OT	KMNN
MCP73862T-3ACI/OT	KPNN
MCP73862T-4ADI/OT	KQNN
MCP73862T-5ACI/OT	KRNN

注:5ピン SOT-23 に適用

例:



例:



凡例: XX...X カスタマ仕様情報

> 年コード(カレンダ年の下位1桁目) Y YY 年コード(カレンダ年の下位2桁目) 週コード(1月1日を週 '01' とする) WW

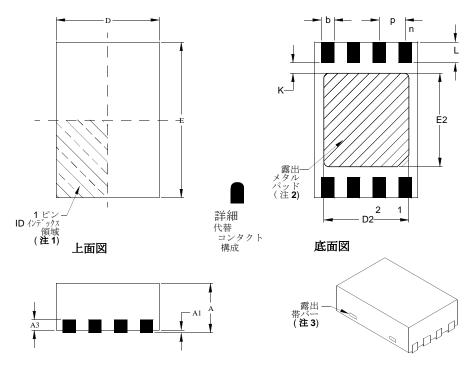
NNN 英数字のトレース用コード

(e3) 錫メッキ (Sn) に関する鉛フリー JEDEC 区別コード

本パッケージは鉛フリーです。鉛フリーJEDEC区別 (e3) はパッケージの外観から見えるようにしています。

注意: マイクロチップのパーツ番号全体が1行で入らないときは、次の行に渡りま す。このためカスタマ仕様情報用の文字数が制限されます。

#### 8-Lead Plastic Dual-Flat, No-Lead Package (MC) 2x3x0.9 mm Body (DFN) – Saw Singulated



	単位		インチ			リメータ*	
寸法限界		MIN	NOM	MAX	MIN	NOM	MAX
ピン数	n		8			8	
ピッチ	е		.020 BSC			0.50 BSC	
全高	Α	.031	.035	.039	0.80	0.90	1.00
スタンドオフ	A1	.000	.001	.002	0.00	0.02	0.05
接点厚	A3	.008 REF.			0.20 REF.		
全長	D		.079 BSC		2.00 BSC		
全幅	Е		.118 BSC		3.00 BSC		
露出パッド長	D2	.051	_	.069	1.30**	-	1.75
露出パッド幅	E2	.059	_	.075	1.50**	-	1.90
接点長§	L	.012 .016 .020			0.30	0.40	0.50
接点と露出パッド間 §	K	.008	_	_	0.20	-	_
接点幅	b	.008	.010	.012	0.20	0.25	0.30

<sup>\*</sup>制御パラメータ

#### § 有意特性

#### 注:

1.1ピンのインデックス目印は変更されることがありますが、ハッチング領域には配置されます。

2. 露出パッドは、ダイの取り付け枠の寸法により変わることがあります。.

3. パッケージには、側面に1または2個の露出接続バーがあることがあります。

BSC: 基本寸法。公差なしの理論的に正確な値を示す。

ASME Y14.5M を参照

REF: 参考寸法。 通常公差なしで情報目的のみとする。

ASME Y14.5M を参照

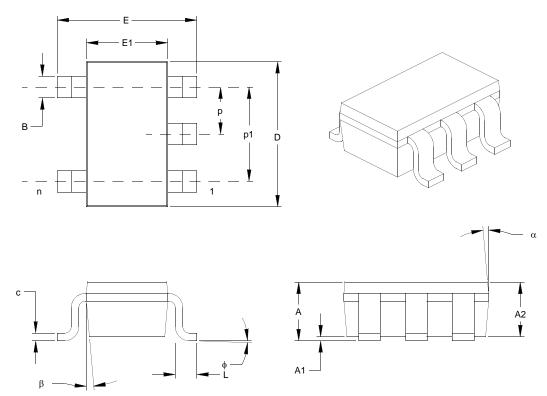
JEDEC 準拠 MO-229 VCED-2

DWG No. C04-123

Revised 09-12-05

<sup>\*\*</sup> JEDEC パラメータには含まれない

#### 5-Lead Plastic Small Outline Transistor (OT) (SOT-23)



	単位				Š		
寸法限界		MIN	NOM	MAX	MIN	NOM	MAX
ピン数	n		5			5	
ピッチ	р		.038			0.95	
リード外側ピッチ(基本)	p1		.075			1.90	
全高	А	.035	.046	.057	0.90	1.18	1.45
モールドパッケージ厚	A2	.035	.043	.051	0.90	1.10	1.30
スタンドオフ	A1	.000	.003	.006	0.00	0.08	0.15
全幅	E	.102	.110	.118	2.60	2.80	3.00
モールドパッケージ幅	E1	.059	.064	.069	1.50	1.63	1.75
全長	D	.110	.116	.122	2.80	2.95	3.10
足長	L	.014	.018	.022	0.35	0.45	0.55
足角	f	0	5	10	0	5	10
リード厚	С	.004	.006	.008	0.09	0.15	0.20
リード幅	В	.014	.017	.020	0.35	0.43	0.50
モールド抜き角頂部	а	0	5	10	0	5	10
モールド抜き角底部	b	0	5	10	0	5	10

<sup>\*</sup>制御パラメータ

注

Dと E1 の寸法はモールドのはみ出しや突出部を含みません。モールドのはみ出しや突出部は側面から .005" (0.127mm) 以上はありません。

EIAJ 準拠: SC-74A Drawing No. C04-091

Revised 09-12-05

ノート:

#### 付録 A: 改版履歴

レビジョンB(2006年3月)

• 全文書に MCP73832 を追加

レビジョン A (2005 年 11 月)

• 本文書の初版発行

## MCP73831

ノート:

#### 製品識別システム

注文や資料請求、または価格や納期などの照会は工場もしくは後述のセールスオフィスへお問い合わせください。

#### PART NO. /XX <u>X</u> XX<u>X</u> デバイス パッケージ V<sub>REG</sub> オプション 温度範囲

デバイス: MCP73831T: Single-Cell Charge Controller

(テープでリール)

 $V_{\text{REG}}$ 安定化出力電圧: コード 2 = 4.20V

> 3 4 35V = 4 = 4.40V \_ 4.50V

オプション:\* Code I<sub>PREG</sub>/I<sub>REG</sub> V<sub>PTH</sub>/V<sub>REG</sub> I<sub>TERM</sub>/I<sub>REG</sub> V<sub>RTH</sub>/V<sub>REG</sub> AC 10 66.5 7.5 96.5 7.5 AD 10 66.5 94 10 94 71.5 20 AT

100

\* Consult Factory for Alternative Device Options

Х

温度範囲: = -40 ℃~+85 ℃(工業用)

DC

MC = Dual-Flat, No-Lead (2x3 mm body), 8-Lead パッケージ: OT

= Small Outline Transistor (SOT23), 5-Lead

#### 例:\*

96.5

7.5

- MCP73831T-2ACI/OT: 4.20V V<sub>REG</sub> a) Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73831T-2ACI/OT: テープでリール 4.20V V $_{
  m REG}$  Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-2ACI/MC: 4.20V VREG Options AC, 8LD DFN Package
- MCP73832T-2ACI/MC: テープでリール , 4.20V  $V_{REG}$  Options AC, 8LD DFN Package d)
- MCP73831T-2ATI/OT: 4.20V V<sub>REG</sub> a) Options AT, 5LD SOT23 Pkg
- b) MCP73831T-2ATI/OT: テープでリール, 4.20V V<sub>REG</sub> Options AT, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-2ATI/MC: 4.20V V<sub>REG</sub> Options AT, 8LD DFN Package
- MCP73832T-2ATI/MC: テープでリール、 $4.20 \text{V V}_{\text{REG}}$  Options AT, 8LD DFN Package d)
- MCP73831T-2DCI/OT: 4.20V V<sub>REG</sub> Options DC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73831T-2DCI/OT: テープでリール , 4.20V  $\rm V_{REG}$  Options DC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-2DCI/MC: 4.20V V<sub>REG</sub> Options DC, 8LD DFN Package
- MCP73832T-2DCI/MC: テープでリール d)  $4.20 \text{V}_{\text{REG}}$  Options DC, 8LD DFN Package
- MCP73831T-3ACI/OT: 4.35V V<sub>REG</sub> a) Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- b) MCP73831T-3ACI/OT: テープでリール,  $4.35V\ V_{REG}$ , Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-3ACI/MC: 4.35V VREG Options AC, 8LD DFN Package
- MCP73832T-3ACI/MC: テープでリール d) 4.35V V<sub>REG</sub> Options AC, 8LD DFN Package
- MCP73831T-4ADI/OT: 4.40V V<sub>REG</sub> a) Options AD, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73831T-4ADI/OT: テープでリール,  $4.40 \text{V V}_{\text{REG}}$ , Options AD, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-4ADI/MC: 4.40V V<sub>REG</sub> Options AD, 8LD DFN Package
- MCP73832T-4ADI/MC: テープでリール d)  $4.40 \ensuremath{\text{V}}\xspace \ensuremath{\text{V}}\xspace_{REG}$  Options AD, 8LD DFN Package
- MCP73831T-5ACI/OT: 4.50V V<sub>REG</sub> a) Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73831T-5ACI/OT: テープでリール,  $4.50 \text{V V}_{\text{REG}}$  Options AC, 5LD SOT23 Pkg
- MCP73832T-5ACI/MC: 4.50V V<sub>REG</sub> Options AC, 8LD DFN Package
- MCP73832T-5ACI/MC: テープでリール 4.50V V<sub>REG</sub> Options AC, 8LD DFN Package

\* デバイスオプションの変更については工場にご相談

## MCP73831

ノート:

#### マイクロチップ デバイスのコード保護についての詳細

- マイクロチップ製品は、マイクロチップが発行するデータシートに記載された仕様を満たしています。
- マイクロチップの製品ファミリは、正常かつ通常条件下で使用される限り、現在の半導体市場で最も確実で安全な製品です。
- コード保護を侵害する不正または不法な行為、または、マイクロチップが発効するデータシートに記載されている仕様範囲外でマイクロチップ製品を使用し不正または不法な行為を行った場合は、知的財産の侵害となります。
- マイクロチップは、コードの完全性について懸念されるカスタマをサポートします。
- マイクロチップおよびその他の半導体メーカは、コードのセキュリティを保証しておりません。コード保護機能は、製品が破損しないことを保証するものではありません。

コード保護機能は常に改善されています。マイクロチップでは、弊社の製品のコード保護機能に対して不断な努力を重ねております。弊社のコード保護機能を侵害する行為は、デジタルミレニアム著作権法 (DMCA) に違反します。カスタマのソフトウェアまたはその他の著作物への不正アクセスが生じた場合は、この著作権法に則り訴訟を起こす場合があります。

この文書に含まれるデバイス アプリケーションに関する情報は、ユーザーが任意で入手可能できるため、入手した文書が常に最新版であるとは限りません。したがって、ユーザーアプリケーションが製品仕様を満たしているかの判断はユーザー側の責任とします。

マイクロチップは、条件、品質、パフォーマンス、市場性または適合性を含む関連情報(この限りではない)が、明示または暗示、書面または口頭、制定内またはそうでない場合でもいかなる種類の保証を致しかねます。

マイクロチップは、この情報とその使用に起因する全ての責任を負いかねます。生命維持装置の重要な構成要素としてマイクロチップ製品を使用する場合は、マイクロチップによる正式な書面での承認以外は認可されません。いかなる知的所有権の下でも、明示的またはその他のライセンスの譲渡は認められません。

#### 商標

マイクロチップの名前およびロゴ (Microchip logo、Accuron、dsPIC、KEELOQ、microID、MPLAB、PIC、PICmicro、PICSTART、PRO MATE、PowerSmart、rfPIC、およびSmartShunt ) は、米国およびその他の国における、Microchip Technology Incorporated の登録商標です。

AmpLab, FilterLab、Migratable Memory、MXDEV、MXLAB、PICMASTER、SEEVAL、SmartSensor、および Embedded Control Solutions Company は、米国 Microchip Technology Incorporated の登録商標です。

Analog-for-the-Digital Age、Application Maestro、dsPICDEM、dsPICDEM.net、dsPICworks、ECAN、ECONOMONITOR、FanSense、FlexROM、fuzzyLAB、In-Circuit Serial Programming、ICSP、ICEPIC、Linear Active Thermistor、MPASM、MPLIB、MPLINK、MPSIM、PICkit、PICDEM、PICDEM.net、PICLAB、PICtail、PowerCal、PowerInfo、PowerMate、PowerTool、rfLAB、rfPICDEM、Select Mode、Smart Serial、SmartTel、Total Endurance、およびWiperLock は、米国およびその他の国における、Microchip Technology Incorporatedの商標です。SQTPは、米国における、Microchip Technology Incorporatedのサービス商標です。

ここに示されるその他の商標はそれぞれの企業の著作物です。 © 2006, Microchip Technology Incorporated, Printed in the U.S.A., All Rights Reserved.

4 再生紙を使用

# QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO/TS 16949:2002

マイクロチップ社は、2003 年 10 月に本社、設計およびウエハ工場(アリゾナ州チャンドラーおよびテンピー、カリフォルニア州マウンテンビュー) 品質システムが、ISO/TS-16949:2002 の認証を取得しました。マイクロチップの品質システムプロセスおよび手順は、PICmicro® ピット MCU、KEELog® コード ホッピング デバイス、シリアル EEPROM、マイクロペリフェラル、不揮発性メモリ、およびアナログ製品を使用しています。また、マイクロチップの開発システムの設計および製造は、ISO 9001:2000 の認定を取得しています。



## 世界各国の営業所およびサポート

#### アメリカ合衆国

**本社** 2355 West Chandler Blvd. Chandler, AZ 85224-6199 Tel: 480-792-7200 Fax: 480-792-7277 テクニカル サポート: http://support.microchip.com ウェブ サイト アドレス: www.microchip.com

アトランタ Atlanta Alpharetta, GA Tel: 770-640-0034 Fax: 770-640-0307

ポストン Boston Westborough, MA Tel: 774-760-0087 Fax: 774-760-0088

シカゴ Chicago Itasca, IL Tel: 630-285-0071

Fax: 630-285-0075 ダラス Dallas Addison, TX

Tel: 972-818-7423 Fax: 972-818-2924 デトロイト Detroit

Farmington Hills, MI Tel: 248-538-2250 Fax: 248-538-2260

コーコモ Kokomo Kokomo, IN Tel: 765-864-8360 Fax: 765-864-8387

ロサンゼルス Los Angeles Mission Viejo, CA

Tel: 949-462-9523 Fax: 949-462-9608

サンタクララ Santa Clara Santa Clara, CA

Tel: 408-961-6444 Fax: 408-961-6445

トロント Toronto Mississauga, Ontario, Canada

Tel: 905-673-0699 Fax: 905-673-6509 アジア / パシフィック アジア パシフィック営業所

Suites 3707-14, 37th Floor Tower 6, The Gateway Habour City, Kowloon Hong Kong Tel: 852-2401-1200 Fax: 852-2401-3431

オーストラリア - シドニー Tel: 61-2-9868-6733

Fax: 61-2-9868-6755 中国 - 北京

Tel: 86-10-8528-2100 Fax: 86-10-8528-2104

中国 - 成都 Tel: 86-28-8676-6200 Fax: 86-28-8676-6599

中国 - 福州 Tel: 86-591-8750-3506

Fax: 86-591-8750-3521 中国 - 香港特別行政区

Tel: 852-2401-1200 Fax: 852-2401-3431

中国 - 青島 Tel: 86-532-8502-7355 Fax: 86-532-8502-7205

中国 - 上海 Tel: 86-21-5407-5533

Fax: 86-21-5407-5066

中国 - 瀋陽 Tel: 86-24-2334-2829 Fax: 86-24-2334-2393

中国 - 深川 Tel: 86-755-8203-2660 Fax: 86-755-8203-1760

中国 - 順徳

Tel: 86-757-2839-5507 Fax: 86-757-2839-5571

中国 - 武漢 Tel: 86-27-5980-5300 Fax: 86-27-5980-5118

中国 - 西安 Tel: 86-29-8833-7250 Fax: 86-29-8833-7256 アジア / パシフィック

インド - バンガロール Tel: 91-80-4182-8400 Fax: 91-80-4182-8422

インド - ニューデリー Tel: 91-11-4160-8631 Fax: 91-11-4160-8632

インド - プーナ Tel: 91-20-2566-1512 Fax: 91-20-2566-1513

日本 - 横浜 Tel: 81-45-471- 6166 Fax: 81-45-471-6122

韓国 - クミ Tel: 82-54-473-4301 Fax: 82-54-473-4302

韓国 - ソウル Tel: 82-2-554-7200 Fax: 82-2-558-5932 or 82-2-558-5934

マレーシア - ペナン Tel: 60-4-646-8870 Fax: 60-4-646-5086

フィリピン - マニラ Tel: 63-2-634-9065 Fax: 63-2-634-9069

シンガポール Tel: 65-6334-8870 Fax: 65-6334-8850

台湾 - 新竹 Tel: 886-3-572-9526 Fax: 886-3-572-6459

台湾 - 高雄 Tel: 886-7-536-4818 Fax: 886-7-536-4803

**台湾 - 台北** Tel: 886-2-2500-6610 Fax: 886-2-2508-0102

タイ - パンコク Tel: 66-2-694-1351 Fax: 66-2-694-1350 ヨーロッパ

オーストリア - ベルス Tel: 43-7242-2244-3910 Fax: 43-7242-2244-393

デンマーク - コペンハーゲン Tel: 45-4450-2828 Fax: 45-4485-2829

フランス - パリ

Tel: 33-1-69-53-63-20 Fax: 33-1-69-30-90-79

ドイツ・ミュンヘン Tel: 49-89-627-144-0 Fax: 49-89-627-144-44

イタリア - ミラノ Tel: 39-0331-742611 Fax: 39-0331-466781

オランダ・ドリューネン Tel: 31-416-690399 Fax: 31-416-690340

スペイン - マドリード Tel: 34-91-708-08-90 Fax: 34-91-708-08-91

**英国 - ウォーキンガム** Tel: 44-118-921-5869 Fax: 44-118-921-5820

07/21/06